



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОБ
ОСУЩЕСТВЛЕНИИ РЕЗОЛЮЦИИ 435 (1978) И 439 (1978)
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ПО ВОПРОСУ О НАМИБИИ

1. В моем докладе Совету Безопасности (S/I4266) от 24 ноября 1980 года я подчеркнул жизненное значение достижения Намибией независимости в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности в 1981 году. Я добавил, что для достижения этой цели в начале 1981 года должна быть установлена дата прекращения огня и начала осуществления резолюции. Для того чтобы облегчить достижение соглашения, я заявил о намерении провести под эгидой и председательством представителя Организации Объединенных Наций предшествующее осуществлению резолюции совещание.
2. Предложенное совещание состоялось во Дворце Наций в Женеве 7-14 января 1981 года. В соответствии с пунктом 24 моего доклада от 24 ноября 1980 года, с Южной Африкой и Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО) были проведены консультации по вопросу о составе их делегаций на этом совещании. Консультации были также проведены с прифронтовыми государствами и Нигерией, Организацией африканского единства (ОАЕ) и контактной группой пяти западных государств по вопросу о направлении наблюдателей.
3. Две делегации, участвовавшие в совещании, возглавлялись соответственно южноафриканским Генеральным администратором Намибии г-ном Дени Хью и Председателем СВАПО г-ном Самом Нуйомой. Делегации наблюдателей были представлены на высоком уровне, включая нескольких министров. ОАЕ была представлена ее Генеральным секретарем г-ном Эдемом Коджо. Кроме того, на совещании присутствовал государственный министр по иностранным делам Сьерра-Леоне, представлявший президента Сьерра-Леоне нынешнего Председателя ОАЕ д-ра Смаку Стивенса.
4. Ввиду того значения, которое я придавал этому совещанию, я лично председательствовал на первых заседаниях, состоявшихся 7 и 8 января 1981 года. На последующих рабочих заседаниях председательствовал заместитель Генерального секретаря по специальным политическим вопросам г-н Бриан Уркварт.

5. В своем выступлении при открытии совещания 7 января 1981 года я вновь повторил главную цель совещания, как она изложена в моем докладе от 24 ноября 1980 года. Я подчеркнул, что уже достигнут общий консенсус по очень значительному кругу вопросов, и отметил, что остающиеся проблемы связаны так или иначе с вопросом доверия и особенно доверия в будущем. Я выразил надежду на то, что решимость и дальновидность, позволившие участникам собраться в Женеве, помогут преодолеть им и это препятствие. Я вновь подчеркнул, что наша главная цель заключается в установлении окончательной даты прекращения огня и начала осуществления предложения, что позволит обеспечить независимость Намибии до конца 1981 года. Было со всей определенностью указано на то, что исходное соглашение о предложении и демилитаризованной зоне уже достигнуто и что не может быть речи о возобновлении переговоров с целью пересмотра этих основополагающих договоренностей или отказе от ранее достигнутых соглашений.

6. После консультаций на заседании 8 января 1981 года я призвал руководителей двух делегаций представить по своему усмотрению членов своих делегаций.

7. Генеральный администратор г-н Хью, назначенный Южной Африкой главой делегации, представил затем своих сотрудников и делегацию, возглавляемую им "в соответствии с пунктом 24 доклада Генерального секретаря (S/14266) и состоящую из сторон, собравшихся здесь для участия в Конференции и обсуждения с Организацией Объединенных Наций на равноправной основе с теми, кто будет принимать участие в выборах, вопроса об осуществлении резолюции 435 Совета Безопасности и других практических предложений". Затем я напомнил точную формулировку пункта 24 моего доклада от 24 ноября 1980 года, указав, что совещание было созвано только на этой основе.

8. Представляя свою делегацию, Председатель СВАПО г-н Нуйома заявил, что некоторые ее члены до сих пор находятся в заключении, поскольку правительство Южной Африки не освободило их. Г-н Нуйома вновь заявил о согласии СВАПО с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности и добавил, что СВАПО "готова подписать с делегацией Южной Африки соглашение о прекращении огня, с тем чтобы вернуть мир Намибии" и "сотрудничать как с военным, так и с гражданским компонентами ЮНКТАД, с тем чтобы обеспечить осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности".

9. Рабочие заседания двух делегаций в присутствии наблюдателей начались 8 января. В своем вступительном заявлении Председатель г-н Уркварт напомнил, в каких рамках проводится совещание. Он охарактеризовал широкий круг вопросов, по которым было достигнуто соглашение с правительством Южной Африки в результате более чем двухлетних консультаций в связи с осуществлением резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Он заявил, что по мнению Организации Объединенных Наций, технические вопросы, касающиеся осуществления резолюции, в основном

были решены, и что вопросов, которые могли бы послужить каким-либо оправданием прекращения движения вперед, не существует. Председатель вновь напомнил, что совещание было созвано не для того, чтобы вновь начать переговоры по уже согласованным вопросам. Он отметил, что при любой конфликтной ситуации или затянувшемся споре между сторонами неизбежно накапливается подозрительность и недоверие. Для преодоления такого наследия необходима глубокая государственная мудрость. На карту поставлено не только будущее Намибии; речь идет также о будущем целого региона и судьбах мира и прогресса в Африке в целом.

10. 8 и 9 января были заслушаны выступления от имени Организации Объединенных Наций, касающиеся порядка исполнения Специальным представителем Генерального секретаря для Намибии, назначенным в соответствии с резолюцией 431 (1978) Совета Безопасности, и Группой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) своих различных обязанностей в соответствии с предложением об урегулировании, утвержденным в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. В ходе этих выступлений Специальный представитель Генерального секретаря г-н Мартти Ахтисаари, Верховный комиссар по делам беженцев г-н Пул Хартлинг, назначенный командующим военным компонентом ЮНТАГ генерал Прем Чанд и другие ответственные должностные лица Организации Объединенных Наций изложили общую структуру ЮНТАГ и обязанности Специального представителя, функции Управления Верховного комиссара по делам беженцев, роль ЮНТАГ в наблюдении за проведением выборов, задачи и развертывание полицейских наблюдателей ЮНТАГ и задачи и развертывание военного компонента ЮНТАГ. Разъяснения, связанные с этими выступлениями, были сделаны в ходе рабочего заседания 10 января.

11. С заявлениями выступили также ряд членов делегации, возглавляемой Генеральным администратором Южной Африки. В них, в частности, утверждалось, что Организация Объединенных Наций лишила себя права наблюдать за ходом свободных и справедливых выборов в Намибии в силу, в частности, своего признания СВАПО в качестве единственного и подлинного представителя Намибии и своего отношения к другим политическим партиям территории. Общий смысл многих этих заявлений сводился к тому, что лишь после неопределенного периода времени, в течение которого Организация Объединенных Наций продемонстрирует свою беспристрастность, можно будет установить окончательную дату для осуществления резолюции. Было высказано также беспокойство относительно характера законов и прочих организационных мероприятий, в соответствии с которыми территория будет управляться в будущем.

12. На заседании в субботу, 10 января, Председатель выступил с рядом общих замечаний по поводу заявлений делегации, возглавляемой Генеральным администратором Южной Африки, на предыдущих заседаниях. В частности, он напомнил обстоятельства, в результате которых Организация Объединенных Наций оказалась причастной к проблеме Намибии, и указал на центральную цель заседания - установление окончательной даты прекращения огня и начала осуществления резолюции 435 (1978).

13. Затрагивая вопросы, которые были подняты в связи с проблемой "беспристрастности" и необходимостью создания атмосферы доверия, Председатель указал, что такая постановка проблемы представляется неправильной и что доверие в любом случае должно строиться на взаимной основе. Он пояснил, что положение сейчас является критическим именно потому, что не были учтены решения Организации Объединенных Наций в отношении Намибии, которые были приняты еще в 1947 году. Он подчеркнул, что основная цель членов Организации Объединенных Наций - выйти на новый этап, на котором все заинтересованные стороны будут сотрудничать с международным сообществом для достижения цели независимости Намибии на основе осуществления самоопределения. Ключом к этому является недвусмысленное соглашение о начале осуществления в конкретные сроки резолюции 435 (1978), причем в это время целый ряд аспектов неизбежно изменится, поскольку сложится совершенно иное положение. В этот момент как Южная Африка, так и Организация Объединенных Наций, будут требовать принятия необходимых мер для беспристрастного выполнения их соответствующих обязанностей в соответствии с предложением об урегулировании.

14. В заключение своего заявления Председатель настоятельно призвал участников не отвлекаться от основной задачи этого совещания, которая, как указал Генеральный секретарь в докладе от 24 ноября, заключается в том, чтобы Намибия добилась независимости в 1981 году в соответствии с резолюцией 435 (1978), а для достижения этой цели должна быть установлена дата прекращения огня и начала осуществления этой резолюции в начале 1981 года.

15. В субботу, 10 января, в ходе интенсивных консультаций после заседания обсуждался курс действий, который по завершении совещания привел бы к заявлению о намерениях сторон в отношении прекращения огня. Это в предварительном порядке обеспечивало бы скорейшее начало прекращения огня - как предлагалось, 30 марта 1981 года, - причем эта дата должна быть подтверждена в письменном виде к 10 февраля 1981 года. Также высказывалось предложение о том, что до этого срока могут быть приняты конкретные меры для обеспечения - и отражения в гласных решениях - беспристрастности действий Организации Объединенных Наций, а также Южной Африки после достижения соглашений о дате осуществления.

16. Из заявления Генерального администратора-южноафриканца на заседании 13 января стало ясно, что на женевском совещании невозможно добиться такого заявления о намерениях. На этом заседании Генеральный администратор заявил, что в свете предшествующей работы очевидно, что вопросы, поставленные в пункте 19 доклада Генерального секретаря (S/14266) не решены, и поэтому преждевременно начинать обсуждение об установлении срока начала осуществления.

17. На заключительном заседании 14 января руководитель делегации СВАПО г-н Нуйома подтвердил, что СВАПО готова на женевском заседании перейти к подписанию соглашения о прекращении огня и договориться об ориентировочных сроках прибытия ЮНТАГ в Намибию. Поскольку Южная Африка не согласилась на это, СВАПО не остается ничего другого, как продолжать освободительную борьбу.

18. В своем заключительном заявлении Председатель сделал обзор хода совещания и заметил, что дата начала осуществления резолюции 435 (1978) еще явно не согласована. В своем заключительном заявлении он сделал следующие замечания:

"В свете всех событий, имевших место в ходе нашего совещания возникает вопрос, является ли основным препятствием проблема атмосферы доверия, что, как информировало нас правительство Южной Африки в Претории в октябре прошлого года, является основной проблемой, влияющей на определение даты. Если это действительно так, то я уверен в том, что вряд ли кто-либо будет оспаривать тот факт, что данное совещание не только помогло участникам лучше понять смысл международных усилий по урегулированию вопроса о Намибии, но и предоставило ценные возможности контактов и обсуждения. Я считаю, что это совещание было очень необычным. На многих уровнях были приложены разнообразные и огромные усилия с тем, чтобы продемонстрировать добрую волю, благоразумие, готовность к сотрудничеству в будущем и понимание тревог и беспокойства других сторон. Вызывает сожаление, что эти исключительные усилия не смогли облегчить достижение соглашения о дате осуществления и что была упущена великолепная возможность... Я полагаю, что все участники и наблюдатели, представленные здесь, пожелают безотлагательно рассмотреть события последних нескольких дней и тот курс, который должен быть взят с целью ускорения достижения цели, которую мы сами установили. В частности, и от имени Генерального секретаря, я призываю тех, кто пока не смог согласиться с предложениями Генерального секретаря, пересмотреть свою позицию как можно скорее.

Генеральный секретарь получает всю информацию об усилиях, предпринимаемых на данном совещании и по его результатам. Он искренне надеется, что в ближайшее время будут изысканы средства для продвижения, как мы и намеревались, к скорейшему осуществлению резолюции 435 (1978), с тем чтобы то время, которое мы провели здесь, и наши усилия явились позитивным вкладом в решение вопроса о Намибии.

Хотя здесь не удалось достичь соглашения о дате прекращения огня и начала осуществления резолюции 435 (1978), Организация Объединенных Наций не ослабит своих усилий для обеспечения права народа Намибии на самоопределение и независимость на основе свободных и справедливых выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций".

Замечания

19. На совещании до начала осуществления, которое завершилось в Женеве 14 января, не удалось достичь его цели, которая была поставлена в моем докладе от 24 ноября 1980 года, т.е. установление даты прекращения огня и начала осуществления в начале 1981 года. В ходе этого совещания выяснилось, что правительство Южной Африки еще не готово подписать соглашение о прекращении огня и приступить к осуществлению резолюции 435 (1978).

20. Тем не менее это совещание было важным во многих своих аспектах. Участники получили подробную информацию о том, как Организация Объединенных Наций будет выполнять свои обязательства в ходе процесса осуществления. Кроме того, на основе контактов и обменов на самых разных уровнях было сделано замечательное усилие с тем, чтобы продемонстрировать добрую волю и благоразумие с целью достижения прогресса на пути к осуществлению в духе сотрудничества и понимания. Мне хотелось бы в этой связи выразить особую признательность ОАЕ, которая была представлена в Женеве ее Генеральным секретарем и государственным министром иностранных дел Сьерра-Леоне, прифронтовым государствам, Нигерии и контактной группе пяти западных государств.

21. Я считаю, что результаты совещания в Женеве должны вызвать самую серьезную обеспокоенность международной общественности. Члены Совета Безопасности и все другие заинтересованные стороны пожелают рассмотреть ход этого совещания и положение, которое сейчас сложилось. Мне хотелось бы настоятельно призвать правительство Южной Африки самым внимательным образом рассмотреть последствия этого заседания и пересмотреть свою позицию в отношении скорейшего осуществления резолюции 435 (1978).
